



Fräskugel CB50

Cutting ball CB50

Boule fraiseuse CB50

Infoblatt

Information sheet

Feuille d'information

Oktober 21
Version 1.2



Sicherheitshinweise/Safety instructions/Consignes de sécurité

Fräskugel CB 50

Die enz® Fräskugel CB 50 ist eine rotierende Fräskugel, welche ohne Schlag arbeitet. Die Fräskugel ist mit einer Hartmetall-Frontschneideplatte für Rohre bestückt, welche einen Verstopfungsgrad von über 50% haben. Die seitlichen Schneiden sind selbstschärfend und behalten während ihrer gesamten Lebensdauer ihre Schärfe.

Das Einsatzgebiet der Fräskugel ist vielseitig. Durch ihre Kugelform ist sie sehr bogengängig und beschädigt das Rohr nicht.

Anwendungsbereich

- Verwurzelungen
- Mineralische Ablagerungen
- Kalk

Cutting ball CB 50

The enz® milling ball CB 50 is a rotating milling ball that works without impact. The cutting ball is equipped with a hard metal front cut for pipes that are more than 50% clogged. The side blades are self-sharpening and maintain their sharpness over their entire service life.

The cutting ball's area of application is diverse. Due to its spherical shape it goes easily around curves without damaging the pipe.

Application

- Interlaced roots
- Mineral deposits
- Lime scale

Boule fraiseuse CB 50

La boule fraiseuse enz® CB 50 est une boule de fraisage rotative qui fonctionne sans impact. Elle est dotée d'un élément de coupe frontale en métal dur pour les tuyaux obstrués à plus de 50%. Les lames latérales sont auto-affûteuses et conservent leur pouvoir tranchant durant toute la durée de vie.

Le domaine d'application de la boule fraiseuse est étendu. Grâce à sa forme sphérique, elle circule facilement dans les coudes et n'abîme pas le tuyau.

Domaine d'application

- Présence de racines
- Dépôts minéraux
- Calcaire

	WARNUNG! Die Fräskugel kann in Rohren mit größerem Durchmesser wenden. Verwenden Sie ein Sicherheitsrohr. Schwerste Verletzungen können die Folge sein.
	WARNUNG! Die Fräskugel darf nur in geschlossenen, von Material umgebenen Rohren betrieben werden. Schwerste Verletzungen können die Folge sein.
	WARNUNG! Während dem Betrieb dürfen sich keine Personen in den Rohren oder an den Rohrenden aufhalten. Nichtbefolgung kann schwerste Verletzungen verursachen.
	VORSICHT! Maximaler Arbeitsdruck 200 bar (2'900psi)
	VORSICHT! Das Werkzeug nie springen lassen (manuelles Zurückziehen des Schlauches und dann losschleusen lassen). Schäden können die Folge sein.
	Lassen Sie beim Zurückziehen der Düse das Wasser weiterhin ohne Druck fließen. Sie verhindern damit, dass durch die Düseninserts Schmutzwasser ins Innere der Düse gelangt.

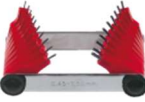
	WARNING! The cutting ball can turn in pipes with a larger diameter. Use a safety pipe. Serious injuries can result.
	WARNING! The cutting ball may only be operated in closed pipes surrounded by material. Serious injuries can result.
	WARNING! During operation, no persons may remain in the pipes or at the ends of the pipes. Disregarding this may lead to serious injuries.
	CAUTION! Working pressure max. 200 bar (2'900psi)
	CAUTION! Never allow the tool to jump (pulling the hose back manually and then letting go). This can result in damage.
	When retracting the nozzle, continue to allow the water to flow without pressure. This will prevent the dirty water from reaching the inside of the nozzle through the nozzle inserts.

	AVERTISSEMENT! La boule fraiseuse peut tourner dans des tuyaux de plus grand diamètre. Utilisez un tuyau de sécurité. Des blessures graves peuvent en résulter.
	AVERTISSEMENT! La boule fraiseuse ne peut être utilisée que dans des tuyaux fermés entourés de matière. Des blessures graves peuvent en résulter.
	AVERTISSEMENT! Pendant l'intervention, aucune personne n'est autorisée à rester à proximité des conduits ni aux extrémités des conduits. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves.
	ATTENTION! Pression de travail maxi 200 bars (2'900psi)
	ATTENTION! Ne faites jamais sauter l'outil (tirez manuellement sur le tuyau et laissez-le se détacher). Risque de dommage!
	Laisser couler l'eau sans pression pendant le retrait de la buse. On empêchera ainsi l'eau sale de pénétrer dans la buse par les inserts.

Technische Informationen/Technical information/Informations techniques

Bestell-Nr. Order-Nr. N ° de référence												
					mm	Inch	mm	Inch	l/min	US gpm	bar	psi
420.050A	BSPP 1/4"	-	4xM6	0.43	60-100	2.2-4.0	49x62	1.9x2.4	25	6.6	200	2'900
420.050AN	1/4" NPT	-	4xM6	0.43	60-100	2.2-4.0	49x62	1.9x2.4	25	6.6	200	2'900
420.050B	BSPP 3/8"	-	4xM6	0.43	60-100	2.2-4.0	49x62	1.9x2.4	25	6.6	200	2'900
420.050BS	BSPP 3/8"	4x Ø 1.3 mm	4xM6	0.43	60-100	2.2-4.0	49x62	1.9x2.4	55	14.5	200	2'900
420.050BN	3/8" NPT	-	4xM6	0.43	60-100	2.2-4.0	49x62	1.9x2.4	25	6.6	200	2'900
420.050BSN	3/8" NPT	4x Ø 1.3 mm	4xM6	0.43	60-100	2.2-4.0	49x62	1.9x2.4	55	14.5	200	2'900
420.050C	BSPP 1/2"	-	4xM6	0.39	60-100	2.2-4.0	49x58	1.9x2.3	25	6.6	200	2'900
420.050CS	BSPP 1/2"	4x Ø 1.3 mm	4xM6	0.39	60-100	2.2-4.0	49x58	1.9x2.3	55	14.5	200	2'900
	Anschlussgewinde aussen ["] Connecting thread outside ["] Raccord fileté extérieur ["]			Anwendungsbereich [mm] Aplication range [mm] Champ d'application [mm]			Rotationsdüsen/Bohrungen Rotating nozzles/Holes Buses rotatives/Perçage			Schubstrahl Thrust jet Jet de poussée		
	Masse [mm] Measures [mm] Dimensions [mm]			min. Durchfluss bei 100 bar min. flow at 100 bar min. flux à 100 bar			Maximaldruck Maximum pressure Pression maximale			Gewicht [kg] Weight [kg] Poids [kg]		

Zubehör/Accessories/Accessoires

Abbildung/Illustration/Illustration	Bezeichnung/Description/Désignation	Bestell-Nr./Order-Nr./N ° de référence
	Düseneinsatz Ø 0.3-3.0 mm Nozzle insert Ø 0.3-3.0 mm Inserts de buse Ø 0.3-3.0 mm	22.06
	Steckschlüssel 5 mm Socket wrench 5 mm Clef à douille 5 mm	C101
	Steckschlüssel 5 mm Socket wrench 5 mm Clef à douille 5 mm	C149
	Oil Spray Bio 500 ml Oil Spray Bio 500 ml Oil Spray Bio 500 ml	C191
	Düsenlehre mit 20 Stiften Ø 0.45-1.50 mm Nozzle gauge Ø 0.45-1.50 mm Jauge à coulisse Ø 0.45-1.50 mm	C200
	Düsenlehre mit 16 Stiften Ø 1.50-3.00 mm Nozzle gauge Ø 1.50-3.00 mm Jauge à coulisse Ø 1.50-3.00 mm	C201
	Loctite 243 50 ml Loctite 243 50 ml Loctite 243 50 ml	C192
	Set enz® Düsenreinigungswerkzeug Set nozzle cleaning too Jeu d'outil pour nettoyage des buses	C202
	Gasbrenner Gas torch Brûleur	C158

